

icanCLAVE



CE
0197

Εγχειρίδιο οδηγιών

Για μοντέλα:

STE-8-D

STE-12-D

STE-18-D

STE-23-D

STE-29-D

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τον αποστειρωτή ατμού μας.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό τον αποστειρωτή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο λειτουργίας και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες εγκατάστασης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν δεν μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα, ξεκλειδώστε την πόρτα σύμφωνα με τις οδηγίες «Πώς να ανοίξετε την πόρτα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος» στο εγχειρίδιο.

Χρειάζεται συντήρηση



Εάν αυτή η εικόνα εμφανίζεται στην οθόνη όταν εμφανίζεται η ενεργοποίηση ή το E88 στην αναφορά, καλέστε τον αντιπρόσωπό σας ή την τοπική υπηρεσία συντήρησης. Ο αποστειρωτής ατμού σας χρειάζεται γενική συντήρηση.

Ningbo Ican Machines Co., E.Π.Ε.
No. 77 Yunlin East Road, Gulin Town,
Ningbo, Κίνα.
www.icanclave.com

Εκπρόσωπος Ευρώπης: Icanclave
Europe S.L
Χουάν Ραμόν Χιμένεθ 6
Quart de Poblet, Βαλένθια,
Ισπανία.

Έγγραφο: Έκδοση 00D20000V2.11
Υπόκειται σε τεχνικές αλλαγές

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες

Περιεχόμενο

1. Γενικά	4	4 Πεδίο εφαρμογής του εγχειριδίου 4 Προβλεπόμενη χρήση 4 Γενικές οδηγίες ασφαλείας 4 Πρότυπα και οδηγίες 5 Σύμβολα
2. Περιγραφή του αποστειρωτή	5	5 Προβολές αποστειρωτή 6 Πίνακας ελέγχου 6 Τεχνικές προδιαγραφές 7 Περιεχόμενο συσκευασίας
3. Εγκατάσταση	7	7 Γενικοί όροι 7 Σύνδεση τροφοδοσίας 7 Απαιτήσεις τοποθεσίας
4. Ρύθμιση	8	8 Γεμίστε τη δεξαμενή απεσταγμένου νερού 8 Προετοιμασία των υλικών αποστείρωσης 9 Βασικό σετ 9. Σχετικά με τη συσκευή 9 Σετ εκ των προτέρων
5. Λειτουργία	12	12 Φορτώστε το θάλαμο αποστείρωσης 12 Επιλέξτε το πρόγραμμα 12 Ξεκινήστε το πρόγραμμα αποστείρωσης 13 Τέλος κύκλου 13 Χειροκίνητη διακοπή του κύκλου 13 Πρόγραμμα δοκιμών 14 Δεδομένα 14 Αποθήκευση αναφοράς 14 Εκτυπωτής (προαιρετικός) 16 Ετικέτες (προαιρετικά)
6. Συντήρηση	16	16 Καθαρίστε τη δεξαμενή απεσταγμένου νερού 16 Αντικατάσταση του βακτηριολογικού φίλτρου 16 Καθαρίστε το θάλαμο, τους δίσκους και το ράφι δίσκων 17 Ρύθμιση πόρτας 17 Αντικατάσταση του στεγανοποιητικού δακτυλίου της πόρτας 17 Η βαλβίδα αποστράγγισης
7. Αντιμετώπιση προβλημάτων	18	18 Περιγραφή κωδικού σφάλματος
8. Μεταφορά και αποθήκευση	19	19 Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης
9. Συσκευές ασφαλείας	19	19. Περιγραφή διάταξης ασφαλείας
11. Προσάρτημα	20	20 Ιδιότητες/χαρακτηριστικά του νερού 21 Διαγράμματα των προγραμμάτων αποστείρωσης

1 Γενικά

Πεδίο εφαρμογής του εγχειριδίου

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση των αποστειρωτών ατμού. Για να διασφαλιστεί η σωστή απόδοση του αποστειρωτή, οι οδηγίες που δίνονται σε αυτό το εγχειρίδιο θα πρέπει να κατανοηθούν και να ακολουθηθούν πλήρως.

Φυλάξτε το εγχειρίδιο κοντά στον αποστειρωτή σε προσβάσιμη τοποθεσία για μελλοντική αναφορά.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο αποστειρωτής ατμού που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο προορίζεται για την αποστείρωση σε όλα τα ιατρικά, τομείς οδοντιατρικής, ομορφιάς, κτηνιάτρου και τατουάζ των ακόλουθων τύπων φορτίων οργάνων: στερεά, πορώδη, κοίλα φορτία τύπου Α και κοίλα φορτία τύπου Β, μη τυλιγμένα, μονά τυλιγμένα και διπλά τυλιγμένα, υγρά, που είναι συμβατά με αποστείρωση με ατμό.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάστε και κατανοήστε αυτό το εγχειρίδιο πριν επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε ή να χειριστείτε τον αποστειρωτή.
- Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται πλήρως όλες οι προϋποθέσεις εγκατάστασης.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση συμφωνεί με την τάση τροφοδοσίας που καθορίζεται στην τροφοδοσία στην πινακίδα τύπου του αποστειρωτή.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Συνδέστε μόνο σε σωστά γειωμένη πρίζα.
- Μην καλύπτετε ή φράζετε τυχόν ανοίγματα σε αυτήν τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο όριο βάρους των φορτίων που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν έχει κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει.
- Ποτέ μην βάζετε στον αποστειρωτή εύφλεκτα ή εκρηκτικά προϊόντα.
- Ο αποστειρωτής δεν επιτρέπεται να λειτουργεί σε χώρους όπου υπάρχει αέριο ή οποιαδήποτε άλλη εκρηκτική πτητική ουσία.
- Οι εργασίες εγκατάστασης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο σέρβις τεχνικούς. Η εργασία από μη ειδικευμένα άτομα μπορεί να είναι επικίνδυνη και μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

Πρότυπα και οδηγίες

Οι αποστειρωτές ατμού σχεδιάστηκαν και κατασκευάστηκαν σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα:

Οδηγίες:

97/23/CE Εξοπλισμός υπό πίεση.

93/42/ΕΟΚ Ιατροτεχνολογικά προϊόντα (κατηγορία II β).

Πρότυπα:

EN 13060 Σε σχέση με μικρούς αποστειρωτές ατμού.

EN 61010-1 Κανονισμοί ασφαλείας για εργαστηριακές συσκευές - Μέρος 1: Γενικοί κανονισμοί. EN 61010-2-040 Κανονισμοί ασφαλείας ειδικά για αποστειρωτές που χρησιμοποιούνται στην επεξεργασία ιατρικού υλικού.

EN 61326-1 Κανονισμοί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για εργαστηριακές συσκευές.

Σύμβολα

Για ασφαλή λειτουργία, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα παρακάτω σύμβολα προειδοποίησης, τα οποία βρίσκονται στον αποστειρωτή και σε όλο αυτό το εγχειρίδιο.



Σημαντικές πληροφορίες (Προσοχή)



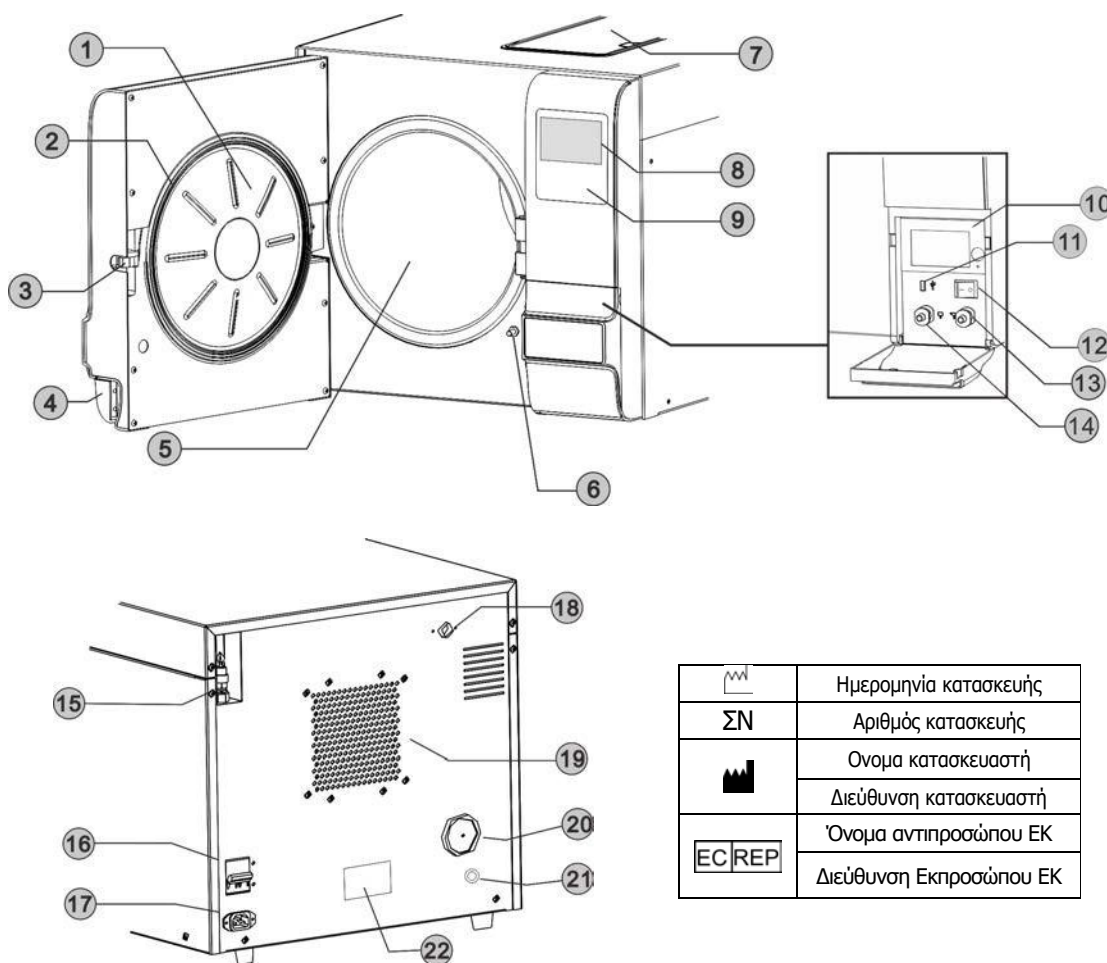
Ζεστό Επιφάνεια



Έδαφος Σύνδεση

2 Περιγραφή του αποστειρωτή

Προβολές αποστειρωτή

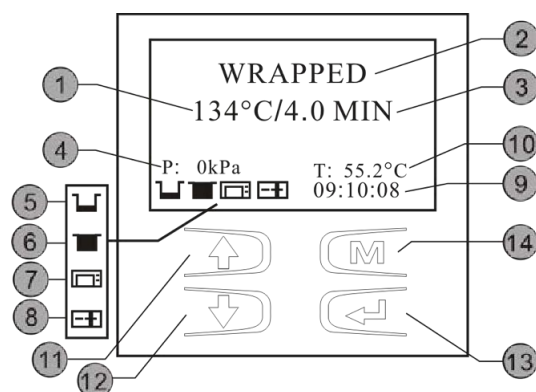


	Ημερομηνία κατασκευής
ΣΝ	Αριθμός κατασκευής
	Όνομα κατασκευαστή
	Διεύθυνση κατασκευαστή
	Όνομα αντιπροσώπου ΕΚ
	Διεύθυνση Εκπροσώπου ΕΚ

1. Πόρτα	9. Πίνακας ελέγχου	16. Διακόπτης κυκλώματος
2. Στεγανοποιητικός δακτύλιος πόρτας	10. Εκτυπωτής	17. Πρίζα
3. Κλειδαριά πόρτας	11. Θύρα USB	18. Χρησιμοποιημένος εξαερισμός δεξαμενής νερού
4. Λαβή πόρτας	12. Κεντρικός διακόπτης	19. Εξαερισμός συμπυκνωτή
5. Θάλαμος	13. Έξοδος απεσταγμένου νερού /	20. Βακτηριολογικό φίλτρο
6. Διακόπτης πόρτας	Είσοδος απεσταγμένου νερού*	21. Αποστράγγιση απεσταγμένου νερού*
7. Δεξαμενή απεσταγμένου νερού	14. Έξοδος δεξαμενής χρησιμοποιημένου νερού	22. Πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών
8. Οθόνη LCD	15. Βαλβίδα ασφαλείας	

*Μοντέλα εξοπλισμένα με εξωτερική λειτουργία πλήρωσης νερού.

Πίνακας ελέγχου



- 1 Θερμοκρασία προγράμματος
- 2 Πρόγραμμα
- 3 Χρόνος κράτησης
- 4 Πίεση
- 5 Απεσταγμένο νερό / Γεμίστε το
Γέμισμα της δεξαμενής
Κακή ποιότητα
- 6 Χρησιμοποιημένο δοχείο νερού γεμάτο /
Εκτυπωτής Κατάσταση
- 8 Πόρτα ανοιχτή
Η πόρτα έκλεισε
Η πόρτα μπλοκαρίστηκε
- 9 Ώρα
- 10 Τρέχουσα εσωτερική θερμοκρασία
- 11 Κουμπί "Πάνω"
- 12 Κουμπί κάτω
- 13 Κουμπί Enter
- 14 Κουμπί μενού

Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο	STE-8-Δ	STE-12-Δ	STE-18-Δ	STE-23-Δ	STE-29-Δ
Θάλαμος (mm)	Φ170 x 320	Φ200 X 360	Φ250 X 350	Φ250 X 450	Φ250 X 625
Συνολικές διαστάσεις (Π*Υ*Β)	420*370*525	420*370*595	490*455*600	490*455*690	490*455*890
Καθαρό βάρος (kg)	37	41	47	53	65
Ονομαστική ισχύς (VA)	1750	1750	1750	1750	2300
Ονομαστική τάση	230-240V, 50 Hz / 110-130V, 60 Hz /				
Θερμοκρασίες αποστείρωσης	121°C/134°C				
Χωρητικότητα της δεξαμενής απεσταγμένου νερού	2,5 L (Μέγιστη στάθμη νερού) Περίπου				
	0,5 L (Νερό σε στάθμη Ελάχ.) Περίπου.				
Διακόπτης κυκλώματος	F16A, 400 V (230-240V) / F20A, 400V (110-130V)				
Θερμοκρασία λειτουργίας	5°C ~ 40°C				
Σχετική υγρασία λειτουργίας	Μέγιστο 80%, χωρίς συμπύκνωση				
Μέγιστο επίπεδο θορύβου	<70 dB				
Ατμοσφαιρική πίεση	76 kPa ~ 106 kPa				

Περιεχόμενο συσκευασίας

Είδος	Αξεσουάρ		Ποσότητα
1	Δίσκος οργάνων		STE-8-D: 2 μονάδες STE-(12/18/23/29)-D: 3 μονάδες
2	Σχάρα δίσκου οργάνων		1
3	Σωλήνας αποστράγγισης		2
4	Σφραγίδα πόρτας		1
5	Λαβή δίσκου		1
6	Κλειδί ρύθμισης πόρτας		1
7	Εγχειρίδιο οδηγιών		1

3 εγκατάσταση

Γενικοί όροι

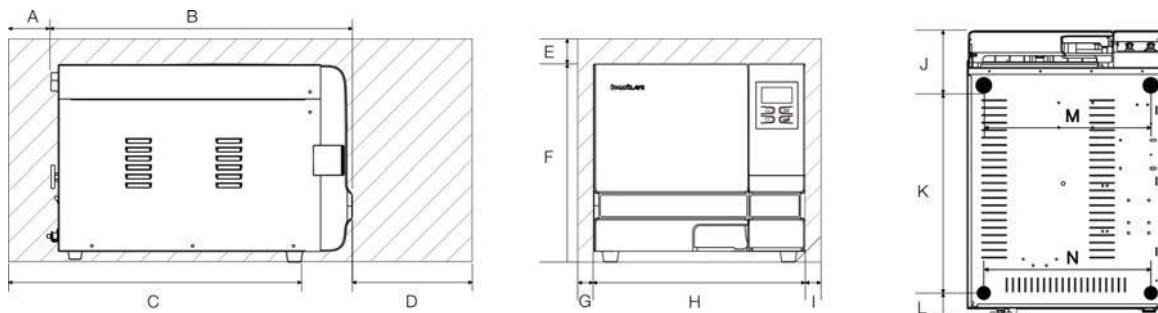
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια ελάχιστης χωρητικότητας 60 κιλών.
- Ο αποστειρωτής πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδο τραπέζι εργασίας.
- Αφήστε τουλάχιστον 10 cm μεταξύ του πίσω μέρους της συσκευής και του τοίχου. Το διάκενο που απαιτείται για το άνοιγμα της πόρτας είναι 40 εκατοστά.
- Τοποθετήστε τον αποστειρωτή σε τέτοιο ύψος ώστε να επιτρέπει στον χειριστή να ελέγχει ολόκληρο τον θάλαμο αποστείρωσης και να εκτελεί τις κανονικές εργασίες καθαρισμού.
- Ο χώρος όπου είναι εγκατεστημένη η συσκευή πρέπει να αερίζεται επαρκώς.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε νιπτήρες, βρύσες κ.λπ., όπου είναι πιθανό να πιτσιλιστεί.
- Μην ακουμπάτε στην πόρτα όταν ανοίγει.
- Μην τοποθετείτε δίσκους, χαρτιά, δοχεία υγρών ή άλλα αντικείμενα στον αποστειρωτή.

Σύνδεση τροφοδοσίας

Ελέγξτε την ετικέτα στο πίσω πλαίσιο του αποστειρωτή για να επαληθεύσετε την ονομαστική τάση για τη μονάδα. Η αποτυχία σύνδεσης του αποστειρωτή σε κατάλληλη παροχή ρεύματος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα και ηλεκτροπληξία στο προσωπικό.

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια σωστά πολωμένη και γειωμένη πρίζα. Συνιστάται ένα αποκλειστικό κύκλωμα που χρησιμοποιείται μόνο για τον αποστειρωτή. Ποτέ μην συνδέετε τον ακροδέκτη της συσκευής σε μειώσεις οποιουδήποτε τύπου.

Απαιτήσεις τοποθέτησης και διαστάσεις (mm)



Μοντέλ ο	STE-8-Δ	STE-12-Δ	STE-18-Δ	STE-23-Δ	STE-29-Δ
A	100	100	100	100	100
B	542	582	595	685	875
C	552	592	605	695	885
D	350	350	400	400	400
E	200	200	200	200	100
F	367	367	450	450	450
G	50	50	50	50	50
H	410	410	483	483	483
I	50	50	50	50	50
J	130	130	135	130	130
K	360	400	405	500	690
L	52	52	55	55	55
M	330	330	403	403	403
N	330	330	403	403	403

4 Ρύθμιση

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα της κατάλληλης τάσης. Ενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη λειτουργίας στη δεξιά πλευρά. Ανοίξτε την πόρτα για να αφαιρέσετε όλο το εσωτερικό περιεχόμενο για αποσυσκευασία. Μετά την ενεργοποίηση, το μηχάνημα ενεργοποιεί την οθόνη LCD και δείχνει τη θέση της πόρτας, τη στάθμη του νερού, το πρόγραμμα εργασίας, την ημερομηνία, την ώρα κ.λπ.

Γεμίστε τη δεξαμενή απεσταγμένου νερού

Χειροκίνητη πλήρωση νερού

Όταν η στάθμη του απεσταγμένου νερού φτάσει σε ένα ελάχιστο επίπεδο, το εικονίδιο της δεξαμενής απεσταγμένου νερού θα αναβοσβήσει και θα ηχήσει τρεις φορές. Πατήστε το κουμπί στο καπάκι της δεξαμενής και ανοίξτε το στη μέγιστη θέση. Γεμίστε το προσεκτικά με απεσταγμένο νερό. Εάν υπερβεί το μέγιστο επίπεδο, θα ηχήσει συναγερμός και το εικονίδιο της δεξαμενής απεσταγμένου νερού θα αναβοσβήνει.

Από εξωτερικό δοχείο (Προαιρετικό)

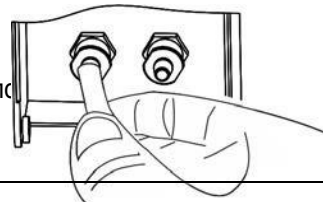
Συνδέστε τον παρεχόμενο σωλήνα στον μπροστινό (δεξιό) σύνδεσμο του αποστειρωτή. Εισάγεται το άλλο άκρο του σωλήνα με το φίλτρο στο δοχείο με απεσταγμένο νερό. Διατηρήστε ↓ πατημένο το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο . Η αντλία φορτίζει τη δεξαμενή καθαρού νερού που βρίσκεται στο πάνω μέρος του αποστειρωτή, η χωρητικότητα της δεξαμενής είναι 2,5 λίτρα περίπου. Εάν μετά από 180 δευτερόλεπτα η δεξαμενή δεν έχει φτάσει στο μέγιστο επίπεδο, η αντλία θα σταματήσει και θα χρειαστεί να πατήσετε ξανά το εικονίδιο της δεξαμενής απεσταγμένου νερού για να ολοκληρώσετε το γέμισμα της δεξαμενής. Μόλις επιτευχθεί η μέγιστη στάθμη, η αντλία σταματά αυτόματα.

Αδειάστε το δοχείο απεσταγμένου νερού*

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης σε μια σύνδεση τοποθέτησης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του αποστειρωτή. Τραβήξτε το βύσμα για να ξεκινήσει η αποστράγγιση. Προσοχή: Η χωρητικότητα της δεξαμενής απεσταγμένου νερού είναι περίπου 2,5 λίτρα *για μοντέλα εξοπλισμένα με αυτόματη πλήρωση νερού (Προαιρετικό).

Αδειάστε το χρησιμοποιημένο δοχείο νερού

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στον σύνδεσμο αποστράγγισης που βρίσκεται μέσα στην πόρτα σέρβις στα αριστερά. Προσοχή: Η χωρητικότητα της δεξαμενής χρησιμοποιημένου νερού είναι περίπου 2,5 λίτρα.



Προετοιμασία υλικών αποστείρωσης

Για την πιο αποτελεσματική αποστείρωση και για τη διατήρηση του δείγματος, ακολουθήστε παρακάτω:

- Καθαρίστε τα εργαλεία αμέσως μετά τη χρήση.
- Αντιμετωπίστε τα όργανα με καθαριστικό υπερήχων.
- Τα υπολείμματα χημικών ουσιών που έχουν απομείνει μετά τη διαδικασία καθαρισμού και απολύμανσης μπορεί να καταστρέψουν και να διαβρώσουν μέρη του αποστειρωτή, ξεπλύνετε πάντα τα όργανα χρησιμοποιώντας απεσταγμένο νερό.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες και τις συστάσεις του κατασκευαστή του οργάνου για το χειρισμό και τον καθαρισμό των εργαλείων πριν από την αποστείρωση.
- Ελέγξτε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με τη σωστή διαδικασία αποστείρωσης κάθε αντικειμένου.

- Τοποθετήστε τα δείγματα διαφορετικών υλικών σε διαφορετικούς δίσκους ή με απόσταση τουλάχιστον 3 cm μεταξύ τους.
- Καθαρίστε και στεγνώστε καλά τα εργαλεία πριν τα τοποθετήσετε στο δίσκο.
- Εισάγετε πάντα ένα χαρτί αποστείρωσης ή ένα πανί μεταξύ του δίσκου και του δείγματος για να αποφύγετε την άμεση επαφή.
- Τοποθετήστε τα δοχεία (ποτήρια, κύπελλα, δοκιμαστικούς σωλήνες κ.λπ.) στη μία πλευρά ή σε ανεστραμμένη θέση, αποφεύγοντας πιθανή στασιμότητα του νερού.
- Μην στοιβάζετε τους δίσκους το ένα πάνω στο άλλο και μην τους βάζετε σε άμεση επαφή με τα τοιχώματα του θαλάμου αποστείρωσης.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή του δίσκου οργάνων.
- Τα δείγματα τυλίγονται ένα προς ένα ή, εάν πρέπει να τοποθετηθούν περισσότερα εργαλεία στον ίδιο σάκο, επαληθεύεται ότι αυτά είναι κατασκευασμένα από το ίδιο υλικό.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά κλιπ, καρφίτσες ή άλλα, καθώς αυτό θέτει σε κίνδυνο τη συντήρηση του αποστειρωτή.
- Μην υπερφορτώνετε τους δίσκους πάνω από το καθορισμένο όριο (βλ. παράρτημα 2).

Βασικό Σετ

Από το κύριο μενού, επιλέξτε "Βασικό σετ".

Αναφορά βασικού συνόλου προγράμματος Ετικέτα	Ημερομηνία: 11-07-2019 Ώρα: 12:05:35 Γλώσσα: Μετρητή ς ENG:00000
---	---

Το μενού "Basic Set" επιτρέπει να ορίσετε τις ακόλουθες επιλογές:

*Ημερομηνία *Ώρα *Γλώσσα

Επιλέξτε το "Basic Set" από το κύριο μενού πατώντας το **M** κουμπί.

Επιλέξτε το στοιχείο πατώντας **M** το κουμπί. Η μονάδα που επιλέξατε θα ανάψει. Ρυθμίστε την τιμή πατώντας **↑↓** κουμπιά. Πατήστε **M** το κουμπί για να επιλέξετε το επόμενο στοιχείο. Πατήστε **↩** το κουμπί για αποθήκευση και επιστροφή.

Συντομογραφία των επιλογών γλώσσας

CHN	Κινεζικά	ΑΓΓ	Αγγλικά	ΔΕΥ	Γερμανικά	ESP	Ισπανικά
PL	Πολωνικά	FR	Γαλλικά	HUN	Ουγγαρία	ROM	Ρουμανικά
NL	Ολλανδικά	LTU	Λιθουανικά	ΛΑΤ	Λετονικά	ΤΣΕ	Τσεχικά
ITA	Ιταλικά	ΡΟΥΣ	Ρωσικά	ΡΤ	Πορτογαλικά	Ανθρώπιν ο Δυναμικό	Κροατικά

Σημείωση: Ο μετρητής (αριθμός κύκλου) δεν μπορεί να ρυθμιστεί από τον χειριστή.

Σχετικά με τη συσκευή

Επιλέξτε "Σχετικά με τη συσκευή" από το κύριο μενού και, στη συνέχεια, πατήστε **M** το κουμπί. Πατήστε **↩** το κουμπί για να επιστρέψετε.

Βασικό σύνολο
ετικέτας
αναφοράς
Η συσκευή μου

Πληροφορίες
συσκευής.
3BB12B 11111110
V2.9.0.1 — ΩSN:
A09999B12

ΣΕΤ ΕΚ ΤΩΝ ΠΡΟΤΕΡΩΝ

Το μενού "Ρύθμιση" επιτρέπει να ορίσετε τις ακόλουθες επιλογές:

*Παράμετρος *Μονάδα *Προθέρμανση *Ημερομηνία λήξης (ετικέτες)

*Ποιότητα νερού (αισθητήρας) και δείτε τις πληροφορίες *Τελευταίο σφάλμα *Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων.

Επιλέξτε "Ρύθμιση" από το κύριο μενού πατώντας **M** το κουμπί.

Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης ψηφίο σε ψηφίο πατώντας **↑↓** το κουμπί και **M** για να μεταβείτε στη συνέχεια. Κωδικός πρόσβασης: 1111

Κωδικός
πρόσβασης
1111

Μονάδα
παραμέτρ
ων
Προθέρμανση
Ημερομηνία λήξης

Ποιότητα νερού
Τελευταίο
σφάλμα
Επαναφορά
εργοστασιακών
ρυθμίσεων

Παράμετρος

Το μενού "Παράμετρος" επιτρέπει να ορίσετε τις ακόλουθες επιλογές:

*Κράτημα Ώρα *Ξηρός Ώρα

Επιλέξτε "Παράμετρος" από το μενού πατώντας το **M** κουμπί. Επιλέξτε το πρόγραμμα πατώντας **↑↓** και μετά πατήστε **M** το κουμπί.

Επιλέξτε την παράμετρο πατώντας **M** το κουμπί. Ρυθμίστε το πατώντας **↑↓**. Πατήστε **↵** το κουμπί για αποθήκευση και επιστροφή.

Μονάδα παραμέτρων
Προθέρμανση
Ημερομηνία
λήξης

Στερεά (121°C)
Στερεά (132°C)
Τυλιγμένο
(121°C)
Τυλιγμένο

Χρόνος κράτησης:
Χρόνος 03.5

Μονάδα

Επιλέξτε "Μονάδα" από το μενού πατώντας το **M** κουμπί.

Επιλέξτε την παράμετρο πατώντας **M** το κουμπί. Ρυθμίστε το πατώντας **↑↓**. Πατήστε **↵** το κουμπί για αποθήκευση και επιστροφή.

Μονάδα
παραμέτρων
Προθέρμανση
Ημερομηνία

Πίεση: kPa
Θερμοκρασία: °C

Προθέρμανση

Όταν ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία, ο θάλαμος και η γεννήτρια ατμού αρχίζουν να θερμαίνονται μέχρι να φτάσει στην ελάχιστη θερμοκρασία για να ξεκινήσει ένας κύκλος αποστείρωσης, αυτό βοηθά στη μείωση του συνολικού χρόνου κύκλου και της απόδοσης στεγνώματος. Η λειτουργία "Προθέρμανση" θα απενεργοποιηθεί μετά από μία ώρα αδράνειας.

Επιλέξτε "Προθέρμανση" από το μενού με

Πίεση **M** κουμπί.

Ρυθμίστε το πατώντας **↑↓**. Πατήστε **↵** το κουμπί για αποθήκευση και επιστροφή.

Προθέρμανση: μακριά

Μονάδα παραμέτρων
Προθέρμανση
Ημερομηνία λήξης

Ημερομηνία λήξης (Προαιρετικό)

Για να τροποποιήσετε την ημερομηνία λήξης των ετικετών, επιλέξτε «Ημερομηνία λήξης» από το μενού πατώντας το **M** κουμπί. Ρυθμίστε το πατώντας $\updownarrow$. Πατήστε $\leftarrow$ το κουμπί για αποθήκευση και επιστροφή.

Μονάδα παραμέτρ ων Προθέρμ ανση	Μήνας: 03
---	-----------

Ποιότητα νερού (προαιρετικό)

Εάν ο αποστειρωτής σας είναι εξοπλισμένος με αισθητήρα ποιότητας νερού και θέλετε να τον απενεργοποιήσετε, επιλέξτε «Ποιότητα νερού» από το μενού πατώντας το **M** κουμπί. Ρυθμίστε το πατώντας $\updownarrow$. Πατήστε $\leftarrow$ το κουμπί για αποθήκευση και επιστροφή.

Προθέρμ ανση μονάδας Ημερομηνία λήξης Ποιότητα	W. ποιότητα: ΕΚΤΟΣ
--	--------------------

Τελευταίο σφάλμα

Για να βοηθηθεί η διαδικασία τεχνικής βοήθειας, μπορούν να εμφανιστούν στην οθόνη οι πιο σχετικές πληροφορίες που αντιστοιχούν στο τελευταίο σφάλμα.

Επιλέξτε "Τελευταίο σφάλμα" από το μενού πατώντας το **M** κουμπί. Πατήστε $\leftarrow$ το κουμπί για να επιστρέψετε.

Προθέρμαν ση Ημερομηνία λήξης Ποιότητα νερού	Τελευταίο σφάλμα: E20 13 - 07 - 2019 17: 00 T.K.: 01 ST : 00 ΣΟ : 00042 Τιμή : 100k Pa
--	---

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Αυτή είναι η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων μόνο για το χρόνο

αποστείρωσης και το χρόνο στεγνώματος για κάθε κύκλο. Επιλέξτε

"Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων" από το μενού πατώντας το **M**

κουμπί.

Ρυθμίστε το πατώντας $\updownarrow$.

Πατήστε $\leftarrow$ το κουμπί για να επιστρέψετε.

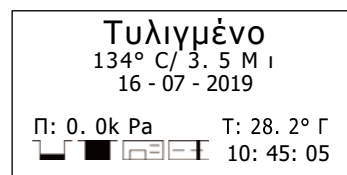
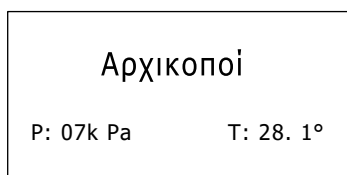
Ημερομηνία λήξης Ποιότητα νερού Τελευταίο	Επαναφορά εργοστασιακώ ν ρυθμίσεων
---	--

5 Λειτουργία

Προϋποθέσεις

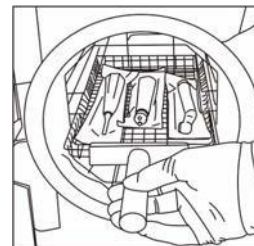
Ανάβω.

Ελέγξτε την κατάσταση των εικονιδίων στην οθόνη . (Βλέπε σημείο 2. Περιγραφή του αποστειρωτή)



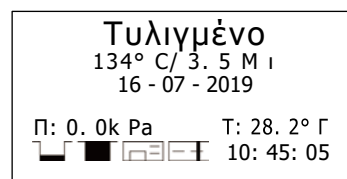
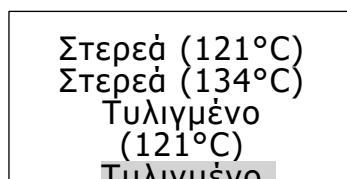
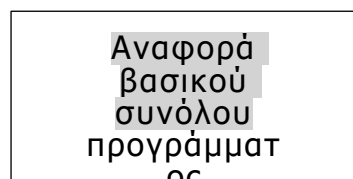
Φόρτωση

Ανοίξτε την πόρτα και στη συνέχεια τοποθετήστε τους δίσκους μέσα στο θάλαμο από τη λαβή του δίσκου. Αφού φορτωθούν τα όργανα, μπορείτε να κλείσετε την πόρτα.



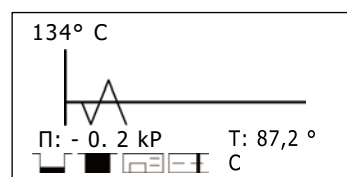
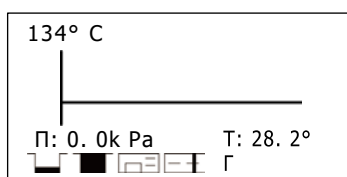
Επιλέξτε πρόγραμμα

Μπείτε στο κύριο μενού πατώντας **M** το κουμπί, Επιλέξτε "Πρόγραμμα". Επιλέξτε το πρόγραμμα πατώντας **↑↓** και στη συνέχεια πατήστε **M** για επιβεβαίωση προγράμματος, στην οθόνη θα εμφανιστούν οι πληροφορίες του επιλεγμένου προγράμματος ως θερμοκρασία και χρόνος αποστείρωσης (χρόνος διατήρησης), καθώς και ημερομηνία, ώρα, τρέχουσα πίεση και τρέχουσα θερμοκρασία.



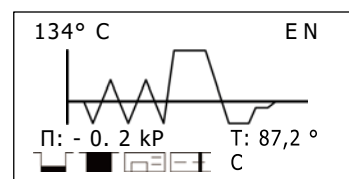
Ξεκινήστε το πρόγραμμα αποστείρωσης

Πατήστε **↵** για να ξεκινήσει ο κύκλος. Το στάδιο, οι συνθήκες και η κατάσταση του κύκλου θα εμφανιστούν στην οθόνη. Οι αποστειρωτές θα εκτελέσουν αυτόματα το πρόγραμμα. (βλ. παράρτημα 2).



Τέλος του κύκλου

Μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος, θα εμφανιστεί η ένδειξη "Τέλος" στο τέλος του γραφικού, ο εκτυπωτής θα εκτυπωθεί και η ψηφιακή αναφορά που είναι αποθηκευμένη στη μνήμη USB είναι συνδεδεμένα.



Προσοχή: Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή του δίσκου για να φορτώσετε ή να ξεφορτώσετε το δίσκο στον αποστειρωτή. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί κάψιμο.

Χειροκίνητη διακοπή του κύκλου

Για να διακόψετε πρόωρα έναν κύκλο που ξεκίνησε, κρατήστε το  για 3 δευτερόλεπτα.

Εάν ο κύκλος διακοπεί χειροκίνητα αφού φτάσει στη φάση στεγνώματος, τα αντικείμενα μέσα στον αποστειρωτή μπορεί να θεωρηθούν αποστειρωμένα και λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κύκλος έχει διακοπεί κατά τη φάση στεγνώματος, τα υλικά και τα όργανα μέσα στο θάλαμο μπορεί να είναι υγρά.

Σημείωση: Εάν ο κύκλος διακοπεί χειροκίνητα πριν φτάσει στη φάση στεγνώματος, τα αντικείμενα μέσα στον αποστειρωτή πρέπει να θεωρούνται μη αποστειρωμένα. Το N20 θα εμφανιστεί στην οθόνη. (βλ. Περιγραφή κωδικού σφάλματος).



Προσοχή: Ανάλογα με τη φάση του κύκλου, ο ατμός και το νερό μπορούν να διαφύγουν από το θάλαμο αποστείρωσης όταν ανοίγετε την πόρτα.

Πρόγραμμα δοκιμών

Δοκιμή έλικας

Τοποθετήστε τη συσκευή δοκιμής Helix στο θάλαμο και, στη συνέχεια, κλείστε την πόρτα.

Επιλέξτε "Πρόγραμμα" από το κύριο μενού πατώντας  και στη συνέχεια  για να εισέλθετε στο μενού, επιλέξτε "Δοκιμή έλικας". Στην οθόνη θα εμφανιστούν οι πληροφορίες όπως η θερμοκρασία και ο χρόνος αποστείρωσης (χρόνος διατήρησης), καθώς και η ημερομηνία, η ώρα, η τρέχουσα πίεση και η τρέχουσα θερμοκρασία.

Πατήστε  για να ξεκινήσει ο κύκλος. Το στάδιο, οι συνθήκες και η κατάσταση του κύκλου θα εμφανιστούν στην οθόνη. Οι αποστειρωτές θα εκτελέσουν αυτόματα το πρόγραμμα. (βλ. παράρτημα 2).

Μετά την ολοκλήρωση του κύκλου, μπορείτε να ελέγξετε την ένδειξη και να αξιολογήσετε το αποτέλεσμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή της δοκιμής.

B&D τεστ

Τοποθετήστε τη συσκευή δοκιμής B&D στον θάλαμο και, στη συνέχεια, κλείστε την πόρτα.

Επιλέξτε "Πρόγραμμα" από το κύριο μενού πατώντας  στη συνέχεια  για είσοδο στο μενού, επιλέξτε B&D test, στην οθόνη θα εμφανιστούν οι πληροφορίες όπως η θερμοκρασία και ο χρόνος αποστείρωσης (χρόνος διατήρησης), επίσης την ημερομηνία, την ώρα, την τρέχουσα πίεση και την τρέχουσα θερμοκρασία.

Πατήστε  για να ξεκινήσει ο κύκλος. Το στάδιο, οι συνθήκες και η κατάσταση του κύκλου θα εμφανιστούν στην οθόνη. Οι αποστειρωτές θα εκτελέσουν αυτόματα το πρόγραμμα. (βλ. παράρτημα 2).

Μετά την ολοκλήρωση του κύκλου, μπορείτε να ελέγξετε την ένδειξη και να αξιολογήσετε το αποτέλεσμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή της δοκιμής.

Δοκιμή κενού

Επιλέξτε «Πρόγραμμα» από το κύριο μενού πατώντας **↕** στη συνέχεια **M** για να μπείτε στο μενού, επιλέξτε «Δοκιμή κενού».

Αφού κλείσετε την πόρτα, πατήστε **↩** για να ξεκινήσει ο κύκλος. Το στάδιο, οι συνθήκες και η κατάσταση του κύκλου θα εμφανιστούν στην οθόνη. Οι αποστειρωτές θα εκτελέσουν αυτόματα το πρόγραμμα. (βλ. παράρτημα 2).

Σύμφωνα με το EN 13060, η δοκιμή απαιτεί ο ρυθμός διαρροής αέρα να είναι μικρότερος ή ίσος με 0,13 kPa/min. για 10 λεπτά.

Εάν ο ρυθμός διαρροής δεν είναι μεγαλύτερος από 0,13, θα εμφανιστεί η ένδειξη Επιτυχία.

Εάν η διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ του μέγιστου. Θερμοκρασία και το Min. είναι πάνω από 3°C, θα δείξει άκυρο. Αυτό σημαίνει ότι το αποτέλεσμα της δοκιμής είναι αποτυχία. Πρέπει να εκτελέσετε ξανά τη δοκιμή κενού αφού κρυώσει ο θάλαμος.

Δεδομένα

Η εσωτερική μνήμη θα αποθηκεύσει τις πληροφορίες των τελευταίων 9999 κύκλων.

Μνήμη USB Flash (Προαιρετικό)

Μια μονάδα USB μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως μέθοδος αποθήκευσης μιας αναφοράς του κύκλου.

Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τη μονάδα USB στην υποδοχή που βρίσκεται στην πόρτα σέρβις του αποστειρωτή.

Οι πληροφορίες θα εξάγονται αυτόματα απευθείας στη μονάδα USB μετά την ολοκλήρωση του κύκλου.

Το όνομα του αρχείου καθορίζεται από τον σειριακό αριθμό του μηχανήματος και τον αριθμό κύκλου.

Για παράδειγμα:

Ο σειριακός αριθμός είναι A12345. Ο αριθμός κύκλου

είναι 00012. Το όνομα αρχείου στο USB stick είναι

A12345_00012E00.txt.

Οι τρεις αριθμοί αντιπροσωπεύουν τον κωδικό σφάλματος.

Π.χ. 00: κανένα σφάλμα. 01: σφάλμα E01

Εκτυπωτής (Προαιρετικός)

Εάν εγκατασταθεί, μπορείτε να δείτε το εικονίδιο στην οθόνη να σταματά να αναβοσβήνει.

Στο τέλος κάθε κύκλου, ο εκτυπωτής θα εκτυπώσει μια αναφορά του

κύκλου. Σημείωση: δεν υπάρχει χαρτί μέσα στον εκτυπωτή; Το

εικονίδιο θα αναβοσβήνει.

Έκθεση

Εσωτερική μνήμη

Σε αυτό το μενού μπορείτε να λάβετε τις πληροφορίες όλων των κύκλων που είναι αποθηκευμένοι στην εσωτερική μνήμη του αποστειρωτή. Επιλέξτε "Αναφορά" από το κύριο μενού και πατήστε **M** το κουμπί, θα δείτε τη λίστα με τις εγγραφές.

Επιλέξτε την εγγραφή πατώντας **↕** το

κουμπί. Πατήστε **M** το κουμπί για να

εκτυπώσετε και να αποθηκεύσετε την

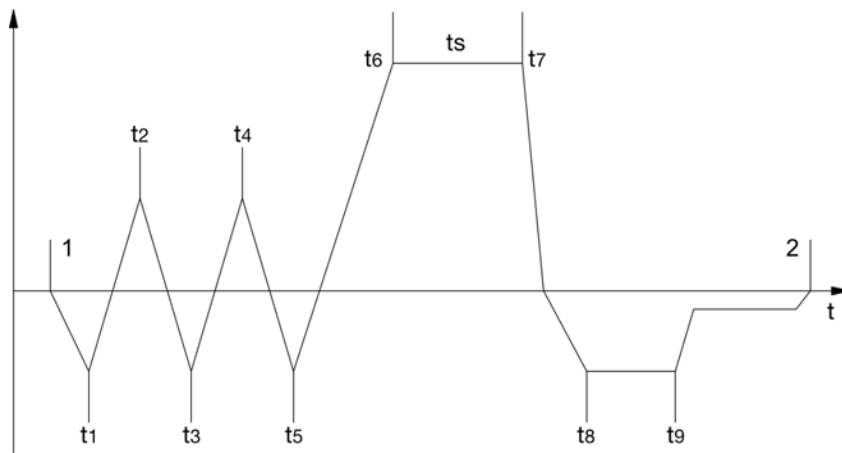
αναφορά. Πατήστε **↩** το κουμπί για έξοδο.

00012
00011
00010
00009

Αναφορά
βασικού
συνόλου
προγράμματ
ος
ΕΤΙΚΕΤΑ

Δείγμα αναφοράς εκτυπωτή

Κατά την ανάγνωση έντυπων εγγραφών δεδομένων, ανατρέξτε στο παρακάτω διάγραμμα:



=====

Πρόγραμμα:

ΤΥΛΙΓΜΕΝΟ

Θερμοκρασία: 134C

Πίεση: 206,0 kPa Χρόνος

στεγνώματος: 08 λεπτά

Χρόνος διατήρησης: 4,0

λεπτά

Ωρα Θερμοκρασία Πίεση

Έναρξη 12:28:17 089.0C

T1: 12:31:32 087.1C -075.0kPa T2:

12:33:43 110.2C 052.0kPa T3:

12:36:37 088.9C -075.0kPa T4:

12:39:20 114.7C 053.7kPa T5:

12:43:37 087.9C -075.0kPa T6:

12:50:40 134.8C 206.0kPa TS:

134,7 Γ 209,5 kPa

Μέγιστη θερμοκρασία: 135,2

Ελάχιστη θερμοκρασία:

134,3 Μέγιστη πίεση: 214,0

Ελάχιστη πίεση: 204,9

T7: 12:54:39 134.4C 211.4kPa T8:

12:57:36 102.1C -060.0kPa T9:

12:59:54 098.2C -060.0kPa Τέλος

13:04:07 102.4C

Αριθμός Κύκλου: 00017

Ster. Αξία: Ημερομηνία

επιτυχίας: 2017-06-07

SN:E54723

Χειριστής:

v 2B00V2.5

=====

=====

Πρόγραμμα: Δοκιμή

κενού Tr: 1°C

P1:-75.0kPa

P2:-74.0kPa

ρυθμός αύξησης πίεσης:

0,10 Χρόνος έναρξης: 08:22

Ωρα

λήξης:09:01

Ημερομηνία:20

17-07-19

Τιμή δοκιμής:

Επιτυχία SN:

E00001

Χειριστής:

=====

Εκτύπωση ετικετών

Επιλέξτε "Ετικέτες" από το κύριο μενού και πατήστε **M** το κουμπί για να μπείτε στο μενού. Επιλέξτε τον αριθμό κύκλου πατώντας το **M** κουμπί. Επιλέξτε την ποσότητα των ετικετών πατώντας **↑↓** και στη συνέχεια πατήστε **M** το κουμπί για εκτύπωση. Πατήστε **↵** το κουμπί για έξοδο.

Αναφορά βασικού συνόλου προγράμματος ΕΤΙΚΕΤΑ	00012 00011 00010 00009	Ποσότητα: 01
---	----------------------------------	---------------------

6 Συντήρηση

Για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία και τη μέγιστη διάρκεια ζωής του αποστειρωτή ατμού, ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις συστάσεις για περιοδική συντήρηση. Ένα από τα πιο σημαντικά βήματα που μπορείτε να κάνετε για να αποφύγετε προβλήματα με τον αποστειρωτή σας είναι να χρησιμοποιείτε μόνο απεσταγμένο νερό.

Συχνότητα	Αριθμός κύκλων	Λειτουργία συντήρησης
Μηνιαία	50	Καθαρίστε τη τσιμούχα της πόρτας
		Καθαρίστε το φίλτρο μέσα στο θάλαμο και στη δεξαμενή καθαρού νερού
		Καθαρίστε το θάλαμο, τους δίσκους και τη σχάρα
		Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια
Κάθε 3 μήνες	200	Καθαρίστε τη δεξαμενή απεσταγμένου νερού
Κάθε χρόνο	800	Αντικαταστήστε το βακτηριολογικό φίλτρο
		Αντικαταστήστε τη τσιμούχα της πόρτας

Καθαρίστε τη δεξαμενή απεσταγμένου νερού

Αποσυνδέστε το κύριο καλώδιο.

Αδειάστε εντελώς τη δεξαμενή χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο αποστράγγισης στο πίσω μέρος του αποστειρωτή και αφήστε τον συνδεδεμένο στον σύνδεσμο σε ανοιχτή θέση.

Καθαρίστε την εσωτερική επιφάνεια με ένα μαλακό σφουγγάρι και μια μικρή μαλακή βούρτσα για τις δυσπρόσιτες περιοχές χρησιμοποιώντας και ένα απεσταγμένο νερό.

Αφαιρέστε το φίλτρο και καθαρίστε το με μια μικρή μαλακή βούρτσα και ήπιο σαπούνι, ξεπλύνετε με απεσταγμένο νερό και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του.

Αντικατάσταση του βακτηριολογικού φίλτρου

Το βακτηριολογικό φίλτρο βρίσκεται στο πίσω μέρος του αποστειρωτή. Ξεβιδώστε το φίλτρο με το χέρι αριστερόστροφα.

Τοποθετήστε το νέο βακτηριολογικό φίλτρο. Βιδώστε το νέο φίλτρο με το χέρι δεξιόστροφα.

Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε αποστειρωτή χωρίς φίλτρα στη θέση τους.

Καθαρίστε τον θάλαμο, τον στεγανοποιητικό δακτύλιο της πόρτας, τους δίσκους και τη σχάρα δίσκων.

Αφαιρέστε τους δίσκους και τη σχάρα δίσκων από το θάλαμο.

Καθαρίστε τους δίσκους, τη σχάρα και το εσωτερικό του θαλάμου με ήπιο σαπούνι.

Ξεπλύνετε τους δίσκους, τη σχάρα και το εσωτερικό του θαλάμου με ένα λείο πανί και απεσταγμένο νερό. Εξετάστε τη στεγανοποίηση της πόρτας για πιθανή ζημιά.

Καθαρίστε τη στεγανοποίηση της πόρτας και τις επιφάνειες ζευγαρώματος με διαφάνιση paní.

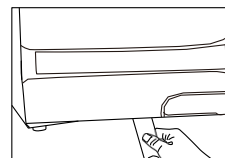
Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικά ή λειαντικά υλικά ή ουσίες στο θάλαμο. Η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο θάλαμο ή/και σε άλλα εξαρτήματα.



Προσοχή: Για να αποφύγετε εγκαύματα, αφήστε τη μονάδα να κρυώσει πριν καθαρίσετε τις φλάντζες και αγγίξετε την επιφάνεια.

Ρύθμιση πόρτας

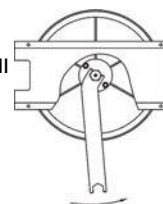
Υπό κανονικές συνθήκες, η πόρτα του θαλάμου δεν απαιτεί ρυθμίσεις. Ωστόσο, εάν η τσιμούχα αποτύχει (με αποτέλεσμα τη διαρροή ατμού από το μπροστινό μέρος του θαλάμου), μπορείτε να τη ρυθμίσετε.



Ανοίξε την πόρτα.

Τοποθετήστε το εργαλείο κλειδιού στο κενό κάτω από το πλαστικό κάλυμμα. Χρησιμοποιήστε το κλειδί για να πιάσετε το παξιμάδι ρύθμισης. Γυρίστε το παξιμάδι αριστερόστροφα όπως στην παρακάτω εικόνα. Αυτό θα σφίξει την πλάκα στεγανοποίησης.

Γυρίστε το παξιμάδι μέχρι να σφίξει η πλάκα στεγανοποίησης. Εάν το πόμολο της πόρτας είναι πολύ σφιχτό, μπορείτε επίσης να γυρίσετε το παξιμάδι δεξιόστροφα για να το χαλαρώσετε.



Προσοχή: Ποτέ μην ρυθμίζετε την πόρτα του θαλάμου ενώ η πόρτα είναι κλειστή.

Αντικατάσταση του στεγανοποιητικού δακτυλίου της πόρτας

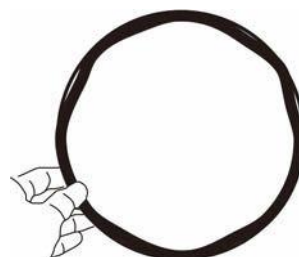
Ανοίξε την πόρτα του θαλάμου. Αφαιρέστε προσεκτικά τον στεγανοποιητικό δακτύλιο της πόρτας με το χέρι. Καθαρίστε προσεκτικά τον στεγανοποιητικό δακτύλιο της πόρτας με ένα λείο πανί με απεσταγμένο νερό. Βρέξτε τη νέα σφράγιση με απεσταγμένο νερό. Τοποθετήστε τη νέα τσιμούχα και χτυπήστε με τη σειρά ως εξής:



Πιέστε το πάνω και το κάτω μέρος της τσιμούχας της πόρτας.



Πιέστε την αριστερή και τη δεξιά πλευρά της τσιμούχας της πόρτας.



Πιέστε τα υπόλοιπα τμήματα της τσιμούχας.

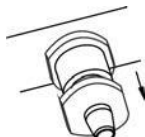


Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι ο θάλαμος και η πόρτα είναι κρύα πριν αντικαταστήσετε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο.

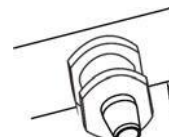
Οι βαλβίδες αποστράγγισης



1. Πιέστε σταθερά τον παρεχόμενο εύκαμπτο σωλήνα στη βαλβίδα αποστράγγισης.



2. Τραβήξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης προς τα έξω για να αδειάσετε τη δεξαμενή.



3. Σπρώξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης προς τα πίσω μετά την αποστράγγιση της δεξαμενής.

7 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Κωδικός	Περιγραφή	Προτεινόμενη λύση
E1	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας γεννήτριας ατμού.	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E2	Σφάλμα αισθητήρα εσωτερικής θερμοκρασίας.	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E3	Αισθητήρας θερμοκρασίας του σφάλματος τοιχώματος θαλάμου.	Βεβαιωθείτε προσεκτικά ότι το τοίχωμα του θαλάμου θερμαίνεται και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
E5	Αποτυχία απελευθέρωσης της πίεσης.	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E6	Πρόβλημα κλειδαριάς πόρτας κατά τη διάρκεια του κύκλου.	Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει σωστά την πόρτα. Ελέγξτε τον διακόπτη της πόρτας.
E7	Σφάλμα μεταξύ συσχέτισης θερμοκρασίας και πίεσης.	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E8	Σφάλμα μεταξύ συσχέτισης θερμοκρασίας και πίεσης.	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E9	Αποτυχία διατήρησης της θερμοκρασίας.	Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή απόσταξης δεν είναι άδεια. Ελέγξτε τον εσωτερικό αισθητήρα θερμοκρασίας. Ελέγξτε κάπου για διαρροή.
E10	Το σύστημα κλειδώματος της πόρτας δεν λειτουργεί.	Ο ηλεκτρομαγνήτης του συστήματος κλειδώματος δεν λειτουργεί. Ο διακόπτης του συστήματος κλειδώματος δεν λειτουργεί.
E11	Αποτυχία προθέρμανσης του ατμού γεννήτρια.	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E12	Αποτυχία προθέρμανσης του θαλάμου.	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E13	Η ηλεκτρική σκούπα απέτυχε.	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E15	Σφάλμα αισθητήρα εσωτερικής θερμοκρασίας #2*	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E16	Σφάλμα πίεσης	Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα. Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.
N20	Το πρόγραμμα διακόπηκε χειροκίνητα	Επαναφέρετε το σφάλμα από την κύρια οθόνη.
E22	Αποτυχία δοκιμής κενού	Κάπου διαρρέει. Ελέγξτε τη τσιμούχα της πόρτας. Ή επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.
N23	Το αποτέλεσμα της δοκιμής κενού είναι άκυρο	Η θερμοκρασία του θαλάμου είναι υψηλή. Δοκιμάστε ξανά αφού κρυώσει ο θάλαμος.
E24	Χρειάζεται πολύς χρόνος για να μπειτε στην επόμενη κατάσταση.	Ελέγξτε κάπου που υπάρχει διαρροή. Ή επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.
N27	Η δοκιμή κενού αποτυγχάνει.	Σβήνω. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε αφού κρυώσει ο θάλαμος και δοκιμάστε ξανά.
E28	Η πίεση είναι υπερφόρτωση.	Απενεργοποιήστε και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.

E30	Η ηλεκτρική σκούπα απέτυχε.	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E31	Σφάλμα αισθητήρα εσωτερικής θερμοκρασίας #2*	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν το σφάλμα παραμένει.

8 Μεταφορά και αποθήκευση

Απενεργοποιήστε τον αποστειρωτή πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση. Βγάλτε το φιλτράκι. Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει.
Αδειάστε τη δεξαμενή απεσταγμένου νερού και τη δεξαμενή χρησιμοποιημένου νερού.

Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης Θερμοκρασία: $-20^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ Σχετική υγρασία: $\leq 85\%$
Ατμοσφαιρική πίεση: $50\text{kPa} \sim 106\text{kPa}$.

9 Συσκευές ασφαλείας

1. Κύριος διακόπτης: Προστασία του οργάνου από πιθανές βλάβες της αντίστασης θέρμανσης.
Ενέργεια: Διακοπή της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.
2. Θερμικές διακοπές στην περιέλιξη του κύριου μετασχηματιστή: προστασία από πιθανό βραχυκύκλωμα και υπερθέρμανση του πρωτεύοντος τυλίγματος του κύριου μετασχηματιστή
Ενέργεια: Προσωρινή διακοπή της περιέλιξης.
3. Βαλβίδα ασφαλείας: Προστασία από πιθανή υπερπίεση του θαλάμου αποστείρωσης. Δράση: Απελευθέρωση του ατμού και αποκατάσταση της πίεσης ασφαλείας.
4. Μικροδιακόπτης ασφαλείας για την κατάσταση της πόρτας: Σύγκριση για τη σωστή θέση κλεισίματος της πόρτας. Ενέργεια: Σήμα λανθασμένης θέσης της πόρτας
5. Θερμοστάτης στις αντιστάσεις θέρμανσης θαλάμου: Προστασία για πιθανή υπερθέρμανση των αντιστάσεων θέρμανσης θαλάμου.
Ενέργεια: Διακοπή της τροφοδοσίας των αντιστάσεων του θαλάμου.
6. Θερμοστάτης στις αντιστάσεις θέρμανσης της γεννήτριας ατμού: Προστασία για πιθανή υπερθέρμανση των αντιστάσεων θέρμανσης της γεννήτριας ατμού.
Ενέργεια: Διακοπή της τροφοδοσίας των αντιστάσεων της γεννήτριας ατμού.
7. Κλειδαριά ασφαλείας πόρτας: Προστασία από τυχαίο άνοιγμα της πόρτας. Ενέργεια: Εμπόδιο τυχαίου ανοίγματος εάν η πόρτα κατά τη διάρκεια του προγράμματος.
8. Αυτοεπιπεδούμενο υδραυλικό σύστημα: Υδραυλικό σύστημα για την ισοπέδωση της φυσικής πίεσης σε περίπτωση χειροκίνητης διακοπής του κύκλου, συναγερμού ή συσκότισης.
Δράση: Αυτόματη αποκατάσταση της ατμοσφαιρικής πίεσης στο εσωτερικό του θαλάμου.

Ιδιότητες νερού / Χαρακτηριστικά

Περιγραφή	Τροφοδοσία νερού	Συμπύκνωμα
Εξατμίστε το υπόλειμμα	$\leq 10\text{mg/ I}$	$\leq 1,0 \text{ mg/kg}$
Οξείδιο του πυριτίου SiO_2	$\leq 1\text{mg/ I}$	$\leq 1,0 \text{ mg/kg}$
Σίδηρο	$\leq 0,2 \text{ mg/ I}$	$\leq 0,1 \text{ mg/kg}$
Κάδμιον	$\leq 0,005\text{mg/ I}$	$\leq 0,05 \text{ mg/kg}$
Μόλυβδος	$\leq 0,05\text{mg/ I}$	$\leq 0,1 \text{ mg/kg}$
Υπόλοιπα βαρέα μέταλλα	$\leq 0,1 \text{ mg/ I}$	$\leq 0,1 \text{ mg/kg}$
Χλωριούχο	$\leq 2\text{mg/ I}$	$\leq 0,1 \text{ mg/kg}$
Φωσφορικά άλατα	$\leq 0,5 \text{ mg/ I}$	$\leq 0,1 \text{ mg/kg}$
Αγώγιμο	$\leq 15\mu\text{s /cm}$	$\leq 3 \mu\text{s /cm}$
Τιμή PH	5 – 7.5	5-7
Εμφάνιση	Άχρωμο, καθαρό	Άχρωμο, καθαρό
Σκληρότητα	0,02 mmol/ I	0,02 mmol/ I

Προσάρτημα 2

Διαγράμματα των προγραμμάτων αποστείρωσης

Προγράμματα (STE-8-Δ)	Θερμοκρασία (°C)	Πίεση (kPa)	Χρόνος διατήρησης (λεπτά)	Συνολικός χρόνος (λεπτά)	Τύπος	Μέγιστο φορτίο (kg)	Μέγιστο φορτίο ανά δίσκο (kg)
ΣΤΕΡΕΟΣ	134	210	4	15-20	Μη τυλιγμένο στερεό υλικό	2.00	0.60
	121	110	20	30-35			
ΤΥΛΙΓΜΕΝΟ	134	210	4	25-40	Μη τυλιγμένο στερεό υλικό	2.00	0.60
	121	110	20	45-50	Στερεό ή κοίλο υλικό μονής περιτύλιξης	1.50	0.50
ΥΦΑΣΜΑ	134	210	8	30-45	Μη τυλιγμένο πορώδες υλικό	0.50	0.15
					Πορώδες υλικό μονής συσκευασίας	0.35	0.10
	121	110	30	55-60	Πορώδες υλικό διπλής περιτύλιξης	0.25	0.10
					Κοίλο υλικό μονής συσκευασίας	1.50	0.30
					Στερεό και στερεό διπλής περιτύλιξης	1.00	0.30
					Κοίλο υλικό		
ΠΡΙΟΝ	134	210	18	40-55	Μη τυλιγμένο πορώδες υλικό	0.50	0.15
					Πορώδες υλικό μονής συσκευασίας	0.35	0.10
					Πορώδες υλικό διπλής περιτύλιξης	0.25	0.10
					Κοίλο υλικό μονής συσκευασίας	1.50	0.30
					Στερεό και κοίλο υλικό διπλής περιτύλιξης	1.00	0.30
ΥΓΡΟ (Προαιρετικός)	134	210	10	35-55	Υγρό	0.60	0.20
	121	110	30	40-50			
Στέγνωμα (προαιρετικό)	—	—	—	1-20	—	—	—
B&D τεστ	134	210	3.5	10-20	—	—	—
Δοκιμή έλικας	134	210	3.5	10-20	—	—	—
Δοκιμή κενού	—	—	—	17-20	—	—	—

Ο χρόνος που απαιτείται για να είναι έτοιμος ο αποστειρωτής για χρήση ρουτίνας μετά την ενεργοποίηση του ρεύματος είναι μικρότερος από 15 λεπτά.

Το μέγ. Η θερμοκρασία του κύκλου αποστείρωσης 134°C είναι 137°C Το μέγ. Η θερμοκρασία του κύκλου αποστείρωσης 121°C είναι 124°C

Προγράμματα (STE-12-Δ)	Θερμοκρασία (°C)	Πίεση (kPa)	Χρόνος διατήρησης (λεπτά)	Συνολικός χρόνος (λεπτά)	Τύπος	Μέγιστο φορτίο (kg)	Μέγιστο φορτίο ανά δίσκο (kg)
ΣΤΕΡΕΟΣ	134	210	4	15-20	Μη τυλιγμένο στερεό υλικό	3.00	1.00
	121	110	20	30-40			
ΤΥΛΙΓΜΕΝΟ	134	210	4	30-45	Μη τυλιγμένο στερεό υλικό	3.00	1.00
	121	110	20	45-50	Στερεό ή κοίλο μονής συσκευασίας Υλικό	2.50	0.80
ΥΦΑΣΜΑ	134	210	8	30-45	Μη τυλιγμένο πορώδες υλικό	0.75	0.25
					Πορώδες υλικό μονής συσκευασίας	0.50	0.15
					Πορώδες υλικό διπλής περιτύλιξης	0.30	0.10
	121	110	30	55-60	Κοίλο υλικό μονής συσκευασίας	2.50	0.80
					Στερεό και κοίλο διπλής περιτύλιξης Υλικό	1.20	0.40
ΠΡΙΤΟΝ	134	210	18	40-55	Μη τυλιγμένο πορώδες υλικό	0.75	0.40
					Πορώδες υλικό μονής συσκευασίας	0.50	0.15
					Πορώδες υλικό διπλής περιτύλιξης	0.30	0.10
					Κοίλο υλικό μονής συσκευασίας	2.50	0.80
					Στερεό και κοίλο διπλής περιτύλιξης Υλικό	1.20	0.40
ΥΓΡΟ (προαιρετικό)	134	210	10	35-55	Υγρό	0.80	0.25
	121	110	30	40-50			
Στέγνωμα (προαιρετικό)	—	—	—	1-20	—	—	—
B&D τεστ	134	210	3.5	15-25	—	—	—
Δοκιμή έλικας	134	210	3.5	15-25	—	—	—
Δοκιμή κενού	—	—	—	18-21	—	—	—

Ο χρόνος που απαιτείται για να είναι έτοιμος ο αποστειρωτής για χρήση ρουτίνας μετά την ενεργοποίηση του ρεύματος είναι μικρότερος από 15 λεπτά.

Το μέγ. Η θερμοκρασία του κύκλου αποστείρωσης 134°C είναι 137°C Το μέγ. Η θερμοκρασία του κύκλου αποστείρωσης 121°C είναι 124°C

Προγράμματα (STE-18-D)	Θερμοκρασία (°C)	Πίεση (kPa)	Χρόνος διατήρησης (λεπτά)	Συνολικός χρόνος (λεπτά)	Τύπος	Μέγιστο φορτίο (kg)	Μέγιστο φορτίο ανά δίσκο (kg)
ΣΤΕΡΕΟΣ	134	210	4	15-30	Μη τυλιγμένο στερεό υλικό	4.50	1.20
	121	110	20	30-40			
ΤΥΛΙΓΜΕΝΟ	134	210	4	30-45	Μη τυλιγμένο στερεό υλικό	4.50	1.20
	121	110	20	45-60	Στερεό ή κοίλο υλικό μονής περιτύλιξης	3.50	1.10
ΥΦΑΣΜΑ	134	210	8	35-50	Μη τυλιγμένο πορώδες υλικό	1.00	0.30
					Πορώδες υλικό μονής συσκευασίας	0.80	0.25
	121	110	30	55-70	Πορώδες υλικό διπλής περιτύλιξης	0.60	0.20
					Κοίλο υλικό μονής συσκευασίας	3.50	1.00
					Στερεό και κοίλο υλικό διπλής περιτύλιξης	1.50	0.50
ΠΡΙΟΝ	134	210	18	45-60	Μη τυλιγμένο πορώδες υλικό	1.00	0.30
					Πορώδες υλικό μονής συσκευασίας	0.80	0.25
					Πορώδες υλικό διπλής περιτύλιξης	0.60	0.20
					Κοίλο υλικό μονής συσκευασίας	3.50	1.00
					Στερεό και κοίλο υλικό διπλής περιτύλιξης	1.50	0.50
ΥΓΡΟ (προαιρετικό)	134	210	10	40-55	Υγρό	1.00	0.30
	121	110	30	45-60			
Στέγνωμα (προαιρετικό)	—	—	—	1-20	—	—	—
B&D ΤΕΣΤ	134	210	3.5	15-30	—	—	—
Δοκιμή έλικας	134	210	3.5	15-30	—	—	—
Δοκιμή κενού	—	—	—	19-22	—	—	—

Ο χρόνος που απαιτείται για να είναι έτοιμος ο αποστειρωτής για χρήση ρουτίνας μετά την ενεργοποίηση του ρεύματος είναι μικρότερος από 15 λεπτά.

Το μέγ. Η θερμοκρασία του κύκλου αποστείρωσης 134°C είναι 137°C Το μέγ. Η θερμοκρασία του κύκλου αποστείρωσης 121°C είναι 124°C

Προγράμματα (STE-23-Δ)	Θερμοκρασία (°C)	Πίεση (kPa)	Χρόνος διατήρησης (λεπτά)	Συνολικός χρόνος (λεπτά)	Τύπος	Μέγιστο φορτίο (ka)	Μέγιστο φορτίο ανά δίσκο (kg)
ΣΤΕΡΕΟΣ	134	210	4	25-45	Μη τυλιγμένο στερεό υλικό	5.00	1.50
	121	110	20	30-60			
ΤΥΛΙΓΜΕΝΟ	134	210	4	35-60	Μη τυλιγμένο στερεό υλικό	5.00	1.50
	121	110	20	35-65	Στερεό ή κοίλο μονής συσκευασίας Υλικό	4.00	1.20
ΥΦΑΣΜΑ	134	210	8	45-65	Μη τυλιγμένο πορώδες υλικό	1.25	0.40
					Πορώδες υλικό μονής συσκευασίας	1.10	0.30
	121	110	30	50-75	Πορώδες υλικό διπλής περιτύλιξης	0.75	0.25
					Κοίλο υλικό μονής συσκευασίας	4.00	1.25
					Στερεό και κοίλο διπλής περιτύλιξης Υλικό	2.00	0.60
ΠΡΙΟΝ	134	210	18	50-75	Μη τυλιγμένο πορώδες υλικό	1.25	0.40
					Πορώδες υλικό μονής συσκευασίας	1.10	0.30
					Πορώδες υλικό διπλής περιτύλιξης	0.75	0.25
					Κοίλο υλικό μονής συσκευασίας	4.00	1.25
					Στερεό και κοίλο διπλής περιτύλιξης Υλικό	2.00	0.60
ΥΓΡΟ (προαιρετικό)	134	210	10	35-60	Υγρό	1.20	0.40
	121	110	30	35-65			
Στέγνωμα (προαιρετικό)	—	—	—	1-20	—	—	—
B&D ΤΕΣΤ	134	210	3.5	28-35	—	—	—
Δοκιμή έλικας	134	210	3.5	28-35	—	—	—
Δοκιμή κενού	—	—	—	20-25	—	—	—

Ο χρόνος που απαιτείται για να είναι έτοιμος ο αποστειρωτής για χρήση ρουτίνας μετά την ενεργοποίηση του ρεύματος είναι μικρότερος από 15 λεπτά.

Το μέγ. Η θερμοκρασία του κύκλου αποστείρωσης 134°C είναι 137°C Το μέγ. Η θερμοκρασία του κύκλου αποστείρωσης 121°C είναι 124°C

Προγράμματα (STE-29-Δ)	Θερμοκρασία (°C)	Πίεση (kPa)	Χρόνος διατήρησης (λεπτά)	Συνολικός χρόνος (λεπτά)	Τύπος	Μέγιστο φορτίο (kg)	Μέγιστο φορτίο ανά δίσκο (kg)
ΣΤΕΡΕΟΣ	134	210	4	30-45	Μη τυλιγμένο στερεό υλικό	6.0	2.0
ΤΥΛΙΓΜΕΝΟ	134	210	8	45-60	Μη τυλιγμένο πορώδες υλικό	3.5	2.0
					Πορώδες υλικό μονής συσκευασίας	3.0	2.0
					Πορώδες υλικό διπλής περιτύλιξης	2.5 4.0	2.0 2.0
	121	110	30	50-65	Κοίλο υλικό μονής συσκευασίας	3.5	2.0
					Στερεό και κοίλο διπλής περιτύλιξης Υλικό	6.0	2.0
ΠΡΪΤΟΝ	134	210	18	55-70	Μη τυλιγμένο πορώδες υλικό	3.5	2.0
					Πορώδες υλικό μονής συσκευασίας	3.0	2.0
					Πορώδες υλικό διπλής	2.5	2.0
					Κοίλο υλικό μονής συσκευασίας	4.0	2.0
					Στερεό και κοίλο διπλής περιτύλιξης Υλικό	3.5	2.0
ΥΓΡΟ (προαιρετικό)	121	110	30	55-70	Υγρό	3.5	2.0
Στέγνωμα (προαιρετικό)	—	—	—	1-20	—	—	—
B&D τεστ	134	210	3.5	35-40	—	—	—
Δοκιμή έλικας	134	210	3.5	35-40	—	—	—
Δοκιμή κενού	—	—	—	20-25	—	—	—

Ο χρόνος που απαιτείται για να είναι έτοιμος ο αποστειρωτής για χρήση ρουτίνας μετά την ενεργοποίηση του ρεύματος είναι μικρότερος από 15 λεπτά.

Το μέγ. Η θερμοκρασία του κύκλου αποστείρωσης 134°C είναι 137°C Το μέγ. Η θερμοκρασία του κύκλου αποστείρωσης 121°C είναι 124°C